

## تأثير مركب النكهة ثنائي الاستيل في البكتريا المعزولة من المستشفيات

زهرة محمود الخفاجي      خالدة كريم الكرمي      ماجدة جمعة العبودي      ليلى عبد الكريم وحيد  
 معهد الهندسة الوراثية والتقنية الحيوية      قسم الأحياء المجهرية  
 للدراسات العليا - جامعة بغداد      كلية الطب - جامعة بغداد

## المستخلص

تم الحصول على 191 عزلة من البكتريا الملوثة لوحدها من مستشفيات بغداد والمنصور وغيرهما . وكانت مصادرهما مسحات من الأدوات الجراحية والأرضية والمعادل والأقنعة ومواد التعقيم ، شكلت البكتريا السالبة لصبغة كرام 52.63% ، أما الموجبة لصبغة كرام فكانت 45.26% في حين كانت *Candida* 2.1% .  
 اثر مركب ثنائي الاستيل بشكل كبير واستعملت التراكيز 2.5% و 5% و 7.5% و 10% إذ توزعت العزلات من حساسية بشكل معتدل الى حساسية جدا بنسبة 92% بالنسبة للبكتريا السالبة لصبغة كرام ، في حين كانت هذه النسبة 94.1% من البكتريا السالبة لصبغة كرام .  
 تمت مناقشة إمكانية استعمال مركب ثنائي الاستيل في معامل الأغذية ، إذ انه مادة متطايرة وغير سام في حالة تناوله بكميات ضئيلة كما انه احد منتجات بكتريا حامض اللاكتيك المستخدمة في مجال الألبان .

The Iraqi Journal of Agricultural Sciences, 36(2) : 179 - 184, 2005

Al-Khafaji et al.

## EFFECT OF FLAVOR COMPOUND DIACETYL ON HOSPITAL BACTERIAL ISOLATES

Z. M. Al-Khafaji      K. K. Al-Kareemi  
 Genetic Engineering & Biotechnology Institute  
 University of Baghdad

M. J. Al-Aboodi      L. A. Waheed  
 Dept. of Microbiology - Coll. of Medicine  
 University of Baghdad

## ABSTRACT

One hundred ninety one bacterial isolates were obtained from different units in Baghdad and Al-Mansor hospitals and others .The sources were swabs from operation wards from tools, bloods, masks and sterilants or disinfectants, and it was found that Gram negative bacteria represented 52.63%, Gram positive bacteria were 45.26%, while *Candida* was 2.1%.

Diacetyl had high inhibitory effect against most of the isolates , the percentage of moderate to very sensitive of Gram negative bacteria was 92% , while Gram positive was 94.1%.

The possibility of using diacetyl in food factories was suggested as it is volatile compound and it represented one of different compounds produced by lactic acid bacteria during dairy fermentations.

## المقدمة

اثر فسي انتشار احياء مرضية خطيرة مثل  
*Escherichia coli* O157:H7 وبكتريا  
*Helicobacter pylori* وفيروسات التسهب الكبد  
 (5)، وكذلك أدت الى زيادة انتشار الخمائر الخطرة  
 مثل *Candida* لتصبح اكثر خطرا ، اذ وجدت بنسبة  
 23.5% مقارنة ببكتريا *Escherichia coli* 18.7%  
 التي كانت تمثل ملوثات الدرجة الاولى ، ثم تليها  
 بكتريا *Pseudomonas* المقاومة للمضادات الحيوية  
 والمطهرات والمعقمات، لتصل الى 11% (6).  
 ويحافظ القائمون على مثل هذه المناطق  
 المعرضة للتلوث البيئي باستعمال المطهرات  
 (Disinfectants) ومضادات الانتان (Antiseptic)  
 (7). واعل اكثرها استعمالا هو Chlorohexidine  
 المستعمل في تحسين الظروف الصحية المحيطة  
 بالإنسان والحيوان (9).

لبكتريا حامض اللاكتيك Lactic acid  
 bacteria قابليات متعددة لمنافسة الأحياء المجهرية  
 الأخرى ، لذلك تستعمل في حفظ الأغذية (1). وممن  
 هذه القابليات إنتاج مركبات النكهة مثل ثنائي الاستيل  
 (Diacetyl) الذي له قابلية تثبيطية للعديد من البكتريا  
 السالبة لصبغة كرام الملوثة للأغذية او المعامل (2)  
 وبشكل اكبر من البكتريا الموجبة لصبغة كرام .  
 ومن جهة ثانية يلاحظ ان الأجهزة والمعدات  
 في معامل الأغذية والمستشفيات تتلوث بالعديد من  
 انواع البكتريا والأحياء الأخرى مثل الخمائر والاعفان  
 التي تلوث السطوح والماء والسهواء وغيرها (3).  
 ولهذه الملوثات مصادر عديدة مثل ايدي العاملين (4) ،  
 اذ وجد في إحدى الدراسات ان 44 من 50 شخصا  
 كانوا حاملين لبكتريا مرضية ، كما ان تلوث البيئات  
 في الأماكن الحساسة مثل المستشفيات ومعامل الأغذية

\*تاريخ استلام البحث 2004/5/25 ، تاريخ قبول البحث 2004/2/8

تركيز متدرجة من مركب ثنائي الاستيل المخفض وهي:

1- التركيز الأول : 2.5 % حضر في ماء دافئ (حوالي 40-65 م) ثم استعمل منه 50 مايكروليتر لكل حفرة.

2- التركيز الثاني : 5 % حضر كما في التركيز الأول.

3- التركيز الثالث : حضر كما في التركيز الأول.

4- التركيز الرابع : حضر كما في التركيز الأول.

حضنت الأطباق لمدة ساعة بدرجة حرارة التلاجة ثم حضنت لليوم التالي بدرجة حرارة 37 م. قرأت النتائج ثم أعيدت للحضن ليوم آخر وقرأت النتائج ثانية. وكان تحديد الفعالية التثبيطية بقياس أقطار مختلفة لمناطق تثبيط النمو (بضمنها قطر الحفرة) ، واستخرج المعدل ، وعندما يكون التثبيط كبيراً يستخدم طبق واحد لكل تركيز للعزلة الواحدة. استعمل الماء المغطر كمعاملة سيطرة.

#### النتائج والمناقشة

تم الحصول على 191 عزلة للمدة من كانون الثاني/2003 إلى شباط 2004 تمثلت بكتيريا *Escherichia coli* بالدرجة الرئيسية ، تلتها بكتيريا *Staphylococcus* الموجبة لفحص *Coagulase* الذي يدل على أنها مرضية (11) ، ثم عزلات الجنس نفسه ولكن السالبة لفحص *Coagulase* ، جاءت بكتيريا *Pseudomonas* في المرتبة السادسة ثم اجناس اخرى كما موضح في جدول (1).

استهدفت الدراسة الحالية توضيح تأثير مركب ثنائي الاستيل في الأحياء الملوثة لسطوح الأدوات وغيره من النماذج لاقتراح استعمال المركب في معالجة التلوث في معامل الأغذية لما يتصف به المركب من ميزات جيدة وسلامة، فضلاً على أنه أحد المنتجات المهمة في مجال تصنيع الألبان .

#### المواد وطرائق العمل

-مركب ثنائي الاستيل (Diacetyl) : شركة Fluka  
-وسط المرق المغذي - Nutrient broth , Muller  
-Hinton : شركة Oxoid

العزلات البكتيرية : تم الحصول على البكتريا من شعبة الأوبئة/المختبرات التعليمية/مدينة الطب ، والتي جمعت للمدة من كانون الثاني/2003 إلى شباط 2004 وكانت من مسحات مأخوذة مسن مساللات العمليات الجراحية لمستشفيات مختلفة شملت مستشفى بغداد ومستشفى الجراحات التخصصية ومستشفى المنصور وقسم الخدج في مستشفى بغداد ومركز الجهاز الهضمي. وكانت المصادر من الأدوات الجراحية والأرضيات والمغاسل والأنعة المستعملة فضلاً عن نماذج من مواد التعقيم.

الفعالية التثبيطية لمركب ثنائي الاستيل : تم تحديد الفعالية التثبيطية في الاطباق (*In vitro*) باستعمال طريقة الحفر في الاكر (10) ، في أطباق بتري بقطر 9 سم وارتفاع الوسط الغذائي فيها 4 ملم . زرعت الاطباق بمزروع ليلي (*Over night culture*) في وسط المرق المغذي الذي خفف السى 1 : 100 ثم استعمال 2. مللتير فرش على سطح وسط Muller - Hinton ، ثم عملت حفر بقطر 5 ملم ، وضعت فيها

جدول 1. نسب العزلات التي تم الحصول عليها في الدراسة

النسبة المئوية	العزلات البكتيرية
28.80	<i>E. coli</i>
25.13	<i>Staphylococcus + ve *</i>
18.85	<i>Staphylococcus - ve *</i>
7.33	<i>Klebsiella</i>
6.81	<i>Enterobacter</i>
4.71	<i>Pseudomonas</i>
4.71	<i>Citrobacter</i>
2.10	<i>Candida</i>
1.05	<i>Bacillus</i>
0.52	<i>Proteus</i>

\* موجبة لفحص *Coagulase*

جدول (2) نتائج تأثير ثنائي الاستيل في العزلات التي شملتها الدراسة.

وعليه فان البكتريا السالبة لصيغة كرام كانت %52.63 اما الموجبة لصيغة كرام %45.26 ويوضح

جدول 2. تأثير مركب ثنائي الاستيل بتراكيز مختلفة في عزلات البكتريا التي شملتها الدراسة

معدل قطر منطقة التثبيط ( ملم ) <sup>(1)</sup>				رقم او عدد العزلات
التركيز الرابع	التركيز الثالث	التركيز الثاني	التركيز الأول	
<i>E. coli</i>				
NG	NG	NG	<sup>(2)</sup> NG	عزلة 40
NG	NG	30	10	4
20	20	11	<sup>(3)</sup> R	10
22	22	25	17	11
NG	NG	NG	38	25
NG	NG	NG	20	26
30	23	R	R	44
39	28	18	11	45
41	40	19	16	46
60	50	21	15	47
NG	NG	19	15	48
R	R	R	R	49
50	30	24	R	50
38	30	14	R	51
NG	50	46	22	52
NG	NG	44	20	53
22	R	R	R	54
<i>Staphylococcus(ve + )<sup>(4)</sup></i>				
NG	NG	NG	NG	عزلة 26
30	22	17	15	3
26	21	R	R	4
30	26	26	22	5
50	24	20	15	6
50	30	34	24	7
22	20	R	R	8
NG	40	34	20	9
50	40	34	14	11
R	R	R	R	4 عزلات
NG	NG	NG	26	19
NG	NG	NG	34	21
NG	NG	NG	22	22
NG	NG	NG	46	25
NG	NG	28	14	24
40	26	R	R	28
25	22	R	R	33
50	40	30	20	46
<i>Staphylococcus( - ve )<sup>(4)</sup></i>				
NG	NG	NG	NG	عزلة 20
R	R	R	R	4 عزلات
NG	34	30	30	3
NG	NG	40	30	4
30	12	R	R	14
NG	NG	26	20	15
NG	NG	NG	24	21
NG	NG	26	26	26
NG	NG	34	26	28

## تابع لجدول 2.

NG	NG	12	10	29
35	25	25	15	34
31	25	19	10	35
50	30	20	11	36
<i>Pseudomonas</i>				
NG	NG	NG	NG	7 عزلات
R	R	R	R	عزلة واحدة
<i>Klebsiella</i>				
NG	NG	NG	NG	11 عزلة
40	35	35	11	12
24	20	10	11	13
NG	NG	25	15	14
<i>Enterobacter</i>				
NG	NG	NG	NG	5 عزلات
50	34	40	30	5
44	44	32	17	7
37	37	25	15	9
31	25	21	19	10
35	24	15	10	11
NG	NG	NG	24	12
22	15	R	R	13
<i>Citrobacter</i>				
NG	NG	NG	NG	6 عزلات
NG	NG	40	20	4
33	27	24	24	5
60	53	50	46	7
<i>Bacillus spp</i>				
R	R	R	R	عزلتان
<i>Candida spp</i>				
NG	NG	NG	NG	عزلتان
20	15	R	R	3
36	27	R	R	4
<i>Proteus</i>				
24	21	20	R	1

(1) الفيراس يشمل فطرة العفيرة (5 ملم)

(2) NG : No Growth أي ان العزلة حساسة جدا

(3) R : العزلة مقاومة

البيئات من المتطلبات اللازمة لنمو الأحياء ، ولعل أهم مصادر التلوث هو أيدي العاملين أي أنها ذات مصدر خارجي (12). وقد وجد ان الريادة المذكورة تعود الى تطوير الأحياء المجهرية المقاومة للمضادات الحيوية والمطهرات ومضادات الالتهاب على حد سواء (9 ، 13)، (14) التي تكون في الكثير من الأحيان متداخلة (9) ، (15). وبصورة عامة فان البكتريا السالبة لصيغة كروم تكون مقاومة بشكل تقليدي نظرا لاحتوائها على الطبقات الخارجية التي تعيق وصول المضاد المنشطة الى الأغشية الخلوية التي هي أهدم الأهداف التي تستهدفها المطهرات والمعقمات فضلا على أهداف أخرى تنشطها المطهرات والمعقمات وبهذه الصفة

ويلاحظ من الجدول ان نسبة عزلات *E. coli* المقاومة لاقل تركيز (التركيز الاول) تصل الى 10.9% في حين كانت نسبة العزلات معتدلة الاستجابة لتأثير ثنائي الاستيل 21.8% . اما ما تبقى من العزلات 67.3% فكانت حساسة جدا ولم يظهر أي نمو في الطبق حتى عند استعمال اقل التراكيز. أما مجمل البكتريا السالبة لصيغة كرام والحساسة جدا فهي 60% في حين كانت نسبة البكتريا الموجبة لصيغة كرام والحساسة جدا 54.65%.

وتشهد الأماكن الحساسة زيادة فسي أعداد الأحياء المجهرية سواء كانت مستشفيات او أماكن تصنيع الأغذية او إعدادها ثلوثا كبيرا لمل توفره هذه

- 2-Vandenbergh, P. A. 1993. Lactic acid bacteria, their metabolic products and interference with microbial growth . FEMS Microbiol. Rev. 12: 221-238.
- 3-Brocard-Lemort, C. 2000. Standards and recommendations for hospital environmental hygiene. Ann. Biol. Clin. 58: 431-437.
- 4-Nogueras, M., N. Marinsalta, M. Roussel and R. Notario. 2001 . Importance of hand germ contamination in health - care workers as possible carriers of nosocomial infections . Rev. Inst. Med. Trop. Sao. 43 :149-152.
- 5-Weber, D. J. and W. A. Rutala. 2001. The emerging nosocomial pathogens *Cryptosporidium*, *Escherichia coli* O157:H7, *Helicobacter pylori* , and hepatitis C: Epidemiology, environmental survival, efficacy of disinfection and control measures . Infect. Control. Hosp. Epidemiol. 22 : 306-315.
- 6-Hsueh, P. R., M. L. Chen, C. C. Sun and W. H. Chen. 2002. Antimicrobial drug resistance in pathogens causing nosocomial infections at a university hospital in Taiwan. Emerg. Infect. Dis. 8 : 63-68.
- 7-Garbutt, J. 1997. Essential of Food Microbiology. Arnold. London. Sedny.
- 8-Maagarinos, M. C., M. B. Reynaldo, M. B. Flores, A. Y. Infanti and S. M. Castelo. 2001. Effect of chlorhexidine on *Staphylococcus aureus* hospital isolates under different environmental conditions. Rev. Argent. Microbiol. 33: 241-246.
- 9-McDonnell, G. and A. D. Russell. 1999. Antiseptics and disinfections: Activity, action, and resistance. Clin. Microbiol. Rev. 12:147-179.
- 10-Barry, A. L. 1998. Procedure for testing antimicrobial agents in agar media : Theoretical considerations *In V*. Lorain (ed.) "Antibiotics in Laboratory Medicine". Willams & Wilkin : Baltimore, London.
- 11-Brook, G. E., J. S. Butel and S. A. Morse. 1998. Jawetz, Melnick, & Adelbergs Medical Microbiology. Appelton & Lange : London.
- 12-PreScott, L. M., J. Harley, D. A. Pandklein. 1999. Microbiology. 4<sup>th</sup> Edition. McGraw -Hill : Botson, London.
- 13-Budzickiewicz, H. 2000. Siderophore-antibiotic conjugates used as Trojan horses against *Pseudomonas aeruginosa* .Curr. Top. Med. Chem.1:73-82.
- 14-Rio, Y., P. Pina, F. Jurin, P. Allouch, J. Didion, H. Chardon and D. Chine. 2002. Sensibilité de *Pseudomonas Aeruginosa* aux antibiotiques, isoles chezdes malades

تختلف المطهرات والمعقمات بتعدد أهدافها مقارنة بالمضادات الحيوية التي تكون لها أهداف محددة أغلبها توجد داخل الخلايا (9 ، 13).

ويلاحظ من الجدول ان نسبة عالية من البكتريا السالبة لصيغة كرام حساسة للمركب وربما يعود ذلك الى قابلية ثنائي الاستيل على اذوبان في الدهون التي تسهل عبوره الأغشية او الطبقات الخارجية التي تمتاز بارتفاع المصاد الدهنية فيها ووصوله الى الأهداف ، وتعزي الدراسات، هذا التأثير السى ان لثنائي الاستيل القابلية على الارتباط بالبروتينات المسؤولة عن نقل الحامض الأميني الارجينين (2)، كما ان لجزيئة ثنائي الاستيل الذي هو من Diketons القابلية على التفاعل لانتاج مركبات لها القابلية على الارتباط مع بعض المعادن الموجودة عند الحدود الخارجية للخلايا (الجدران والأغشية) ، والمجاميع التي تتأكسد في جزيئة ثنائي الاستيل هي مجاميع Enediol التي تكون مسؤولة عن الفعالية التثبيطية (16 ، 17) ، ولذاستك اقتراح ان الأهداف المستهدفة في الخلايا البكتيرية هي سطوحها خصوصا Adhesins والأنزيمات التي تشترك في بناء الجدران والأغشية الخلوية ، لذا يتوقع ان تكون الجزيئات الصغيرة مثل ثنائي الاستيل اكثر فاعلية لسي بكتريا *Pseudomonas* التي تمثل مشكلة كبيرة لمقاومتها ونشاطها في أكسدة العديد من المواد (13).

ولاستعمال المطهرات والمعقمات العديد من المساوئ منها صعوبة إزالة أثره من الأدوات أو تعقيمها وخاصة عند استعمال العضوية منها وبتراكيز عالية (18) ، في حين ان استعمال ثنائي الاستيل ربما يوفر فرصة أكبر للاستعمال لاسيما في معامل الأغذية وحتى في المستشفيات اذ انه من المصاد المتطابرة والمصنفة على أنها GRAS (19 ، 20) ، كما ان فعاليته التثبيطية ضعيفة (21)، وربما كان بالإمكان زيادة كفاءة ثنائي الاستيل بواسطة إعدادة بشكل ملائم (Formulation) ، اذ ان فعالية ثنائي الاستيل تزداد بخفض الأس الهيدروجيني (20) ، كما أن كفاءته قد تزداد بأقرانه مع وسائل أخرى كما في استعمال بلازما الغاز (Gas plasma) خصوصا عندما يراد التعقيم بدرجات حرارية واطئة (22) ، اذ ان هذه الحالة تكون ملائمة جدا للحفاظ على أماكن التبريد في معامل الأغذية.

#### المصادر

- 1-Stiles, M. E. 1999. Biopreservation by lactic acid bacteria. Antonie van Leeuwenhoek 70:331-345.

- freeze drying. *Lett. Appl. Microbiol.* 31:223\227.
- 19-Stoner, G. D., M. B. Shimkin, A. J. Kniazzeff, J. H. Weisburger, E. K. Weisburger and G. B. Gori. 1973. Test for carcinogenicity of food additives and chemotherapeutic agents by the pulmonary tumor response in strain A mice . *Cancer Res.*33: 3069-3085.
- 20-Jay, J. M. 1982. Antimicrobial properties of diacetyl . *Appl. Microbiol.* 44 :525-532.
- 21-Florin, I., L. Rutberg, M. Curvall and C. R. Emzel. 1980. Screening of tobacco smoke constituents for mutagenicity using the Ames test. *Toxicology* 18 :219- 232 .
- 22-Mayworm, D. 1988. Low temperature sterilization revisited. *Infect. Control Steril. Tech.* 4:18- 35.
- de soins infensifs francsais 1998. Phenotypes de resistance aux beta lactamsines. *Pathol. Biol.* 50:12-17.
- 15-Al-Ghamidi, S., M. Gedebo and N. E. Bilal. 2002. Nosocomial infections and misuse of antibiotics in provincial community hospital, Saudi Arabia. *J. Hosp. Infect.* 50:115-121.
- 16-Pinherio, A. J., B. J. Liska and C. E. Parmelee. 1968. *J. Dairy Sci.* 51: 223-224.
- 17-Myrvik, Q. N. and W. A. Volk. 1954. Comparative study of the antibacterial properties of ascorbic acid and reductogenic compounds. *J. Bact.* 68: 622-626.
- 18-Quinn, P. J. and M. P. Scarlon. 2000. Elimination of volatile chemicals in disinfectant evaluation procedures by